

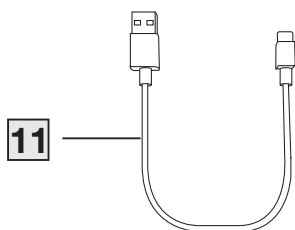
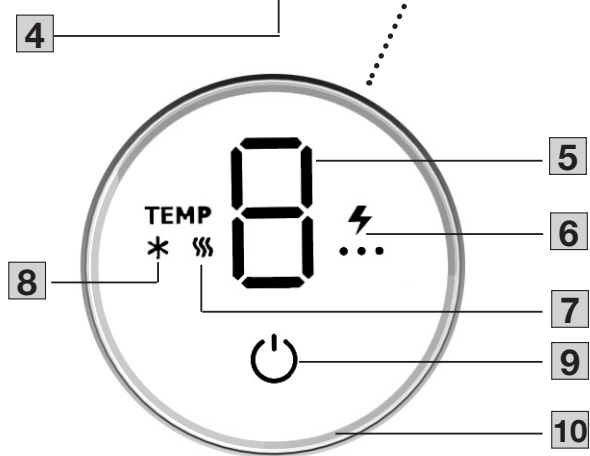
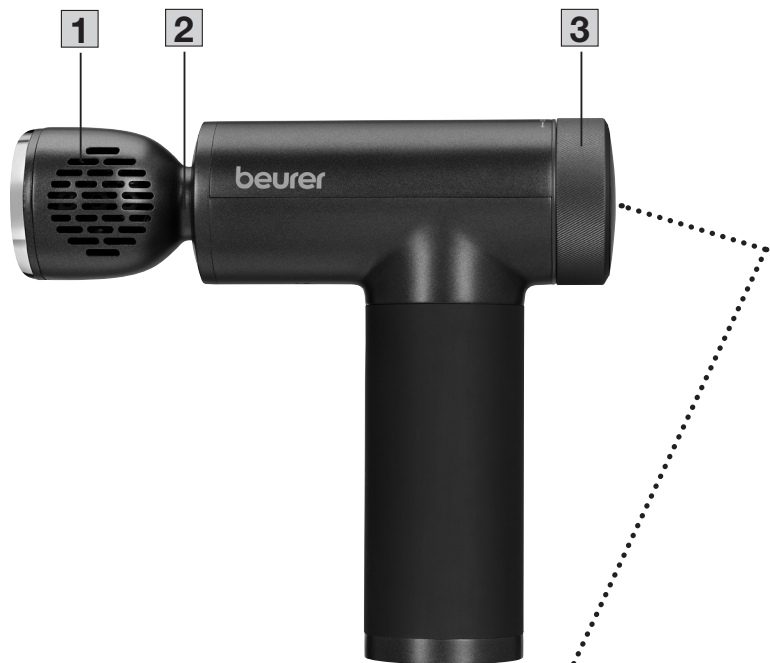
beurer

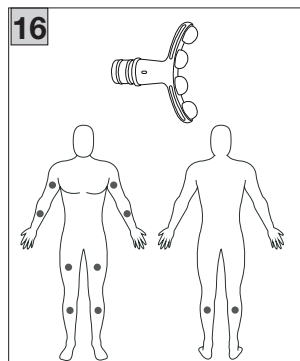
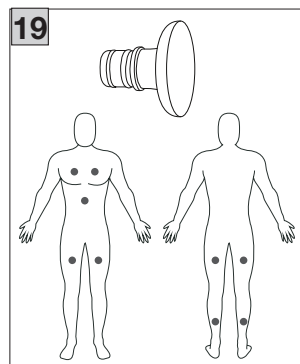
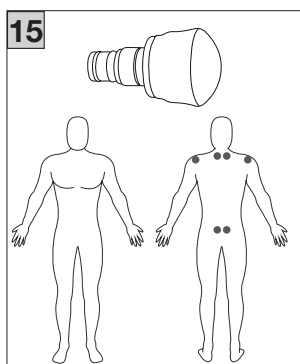
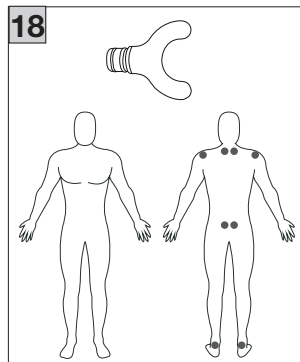
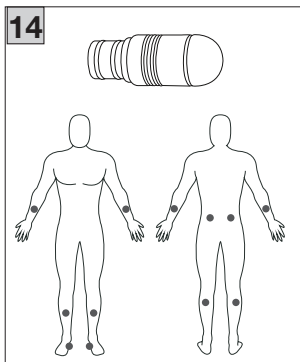
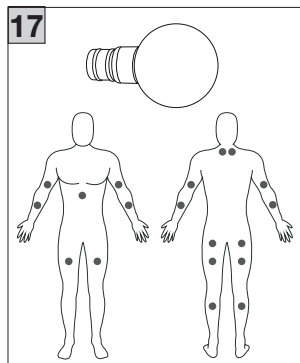
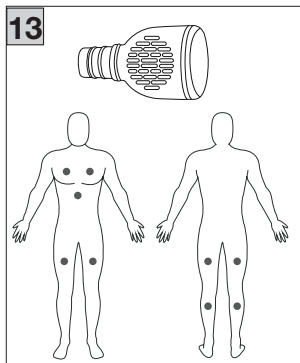
MG 195
Massage Gun
HOT&COLD



RO Aparat pentru masaj muscular
Instrucțiuni de utilizare4

CE







Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare. Respectați indicațiile de avertizare și de siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultarea ulterioară. Puneți instrucțiunile de utilizare la dispoziția altor utilizatori. La predarea dispozitivului, înmânați și instrucțiunile de utilizare.

1. Pachet de livrare	5	6.2 Selectarea/înlocuirea accesoriului	7
2. Explicația simbolurilor.....	5	6.3 Pornirea/selectarea intensității	7
3. Utilizarea conform destinației	5	6.4 Activarea funcției de încălzire/răcire.....	8
4. Indicații de avertizare și de siguranță	5	7. Curățarea și întreținerea	8
5. Descrierea dispozitivului	7	8. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?	8
5.1 Aparat pentru masaj muscular	7	9. Eliminarea ca deșeu	8
5.2 Accesorii	7	10. Date tehnice	9
6. Utilizarea	7	11. Garanție/Service	9
6.1 Punerea în funcțiune/încărcarea acumulatorului	7		

⚠️ AVERTIZARE

- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în scop comercial.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu dispozitivul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al acestui dispozitiv este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, dispozitivul trebuie să fie eliminat.
- Nu sunteți autorizat să demontați sau să reparați dispozitivul, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. Excepție fac lucrările de întreținere, cum ar fi înlocuirea acumulatorului.
- Nu introduceți obiecte în orificiul dispozitivului sau între piesele mobile. Asigurați-vă că piesele mobile se pot mișca întotdeauna liber.
- Nu vă prindeți sau forțați nicio parte a corpului, în special degetele, între elementele de masaj mobile sau suporturile acestora din dispozitiv.

1. PACHET DE LIVRARE

Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivul și accesoriile nu prezintă defecte vizibile.

- 1 aparat pentru masaj muscular
- 7 accesorii
- 1 cablu USB-C
- 1 geantă de depozitare
- 1 exemplar din prezentele instrucțiuni de utilizare

2. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Pe dispozitiv, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a dispozitivului sunt utilizate următoarele simboluri:

	PERICOL
Indică un pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecința este decesul ori vătămări foarte grave.	
	AVERTIZARE
Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecințele pot fi decesul sau vătămări foarte grave.	
	ATENȚIE
Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecințele pot fi vătămări ușoare ori minore.	
	INDICAȚIE
Indică o situație posibil periculoasă. Dacă nu este evitată, instalația ori un obiect din mediul înconjurător poate fi deteriorat/ă.	

	Citiți instrucțiunile
	Informații privind produsul Indicație privind informații importante
	Marcaj CE Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	A se utiliza numai în încăperi închise.
	Producător
	Dispozitivul nu trebuie utilizat de persoane cu dispozitive electrice implantate (de exemplu, stimuloare cardiace)
	Separați componentele ambalajului și eliminați-le conform reglementărilor locale.
	Nu eliminați la gunoierul menajer baterii care conțin substanțe nocive
	Separați produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.

	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).
	Marca de conformitate pentru Regatul Unit
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Număr de articol: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton
	Dispozitivul (electric) nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere
	Polaritatea prizelor de c.c.
	Curent continuu Dispozitivul este adecvat numai pentru curent continuu
	Simbol importator

3. UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

AVERTIZARE

Utilizați dispozitivul exclusiv cu accesoriile incluse în pachetul de livrare. Dispozitivul este destinat numai uzului propriu și nu uzului medical sau comercial. Dispozitivul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput și în modul specificat în instrucțiunile de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijentă a dispozitivului. Nu utilizați dispozitivul dacă una sau mai multe din indicațiile de avertizare și de siguranță enumerate sunt aplicabile în cazul dumneavoastră. În cazul în care nu sunteți sigur(ă) dacă dispozitivul este potrivit pentru dumneavoastră, vă rugăm să vă consultați medicul.

4. INDICAȚII DE AVERTIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE

Nu utilizați dispozitivul dacă zona corpului care urmează să fie masată prezintă modificări patologice sau este vătămată (de exemplu, prolapsul nucleului pulpos, rană deschisă).

- Nu utilizați dispozitivul dacă aveți un stimulator cardiac.
- Nu utilizați dispozitivul în zona inimii.
- Nu utilizați funcția de masaj a dispozitivului în zone de piele și de corp umflate, arse, iritate sau rănite.
- Nu utilizați dispozitivul pe răni deschise, capilare, varice, acnee, cuperoză, herpes sau alte afecțiuni dermatologice.
- Nu utilizați dispozitivul în timpul sarcinii.
- Nu utilizați dispozitivul la nivelul capului sau al feței (de exemplu, la nivelul ochilor).
- Nu utilizați dispozitivul la nivelul laringelui, în zona intimă sau în alte zone foarte sensibile ale corpului.
- Nu utilizați dispozitivul la nivelul coloanei vertebrale sau direct pe oase.
- Nu utilizați dispozitivul în timpul somnului.
- Nu utilizați dispozitivul la animale.



- Nu utilizați dispozitivul după consumarea de medicamente sau alcool (capacitate redusă de percepție).
- Nu utilizați dispozitivul în autovehicul.

Înainte de a utiliza dispozitivul, vă recomandăm să vă consultați medicul, în special

- dacă suferiți de o boală gravă,
- dacă suferiți de tromboză,
- dacă suferiți de diabet,
- dacă aveți dureri a căror cauză este necunoscută.

⚠️ AVERTIZARE

- Pericol de sufocare! Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor.
- Pericol de sufocare! Nu lăsați accesoriile la îndemâna copiilor.
- Pericol de electrocutare! Asigurați-vă că dispozitivul nu intră în contact cu apa sau alte lichide.
- Pericol de electrocutare! Nu atingeți niciodată un dispozitiv căzut în apă.
- Când dispozitivul este în funcțiune, copiii trebuie supravegheați.
- Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea prezentelor instrucțiuni de utilizare poate duce în anumite condiții la incendii!
- Nu lăsați niciodată dispozitivul să funcționeze nesupravegheat, în special dacă se află copii în apropiere.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul acoperit, de exemplu cu pătură, cu perne ...,
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în apropierea benzinei sau a altor substanțe ușor inflamabile.
- Utilizați dispozitivul numai în spații interioare uscate.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în cadă sau în saună.

⚠️ ATENȚIE

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivul și accesoriile nu prezintă defecte vizibile. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați dispozitivul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.
- Nu deschideți în niciun caz carcasa, cu excepția eliminării ca deșeu a bateriei.
- Nu apropiați dispozitivul de obiecte ascuțite sau tăioase.
- Dacă dispozitivul a căzut sau a suferit alte daune, acesta nu mai trebuie utilizat.
- Deconectați dispozitivul după fiecare utilizare și înainte de fiecare curățare.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul mai mult de 15 minute (pericol de supraîncălzire). Lăsați dispozitivul să se răcească timp de minimum 15 minute înainte de o nouă folosire.
- Utilizați dispozitivul numai împreună cu accesoriile incluse în pachetul de livrare.
- Protejați dispozitivul și accesoriile acestuia de șocuri, praf, substanțe chimice, variații puternice de temperatură, câmpuri electromagnetice și de surse de căldură prea apropiate (sobe, calorifere).

⚠️ AVERTIZARE

Reparații

- În niciun caz nu încercați să reparați dispozitivul pe cont propriu!
- Lucrările de reparație la nivelul echipamentelor electrice pot fi efectuate numai de persoane de specialitate. Dumneavoastră nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați dispozitivul, în caz contrar, nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot reprezenta pericole majore pentru utilizator. Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.

⚠️ AVERTIZARE

Indicații privind manipularea acumulatorilor

- În cazul în care lichidul din celula acumulatorului intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și solicitați asistență medicală.
- **Pericol de înghițire!** Copiii mici pot înghiți acumulatorii și se pot asficia. De aceea, nu păstrați acumulatorii la îndemâna copiilor mici!
- Dacă unul dintre acumulatori s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție pentru a elimina dispozitivul ca deșeu.
- Protejați acumulatorii de căldura excesivă.
- **Pericol de explozie!** Nu aruncați acumulatorii în foc.
- Nu dezasamblați, nu deschideți sau nu rupeți acumulatorii.
- Pentru a atinge cea mai lungă durată de viață posibilă a acumulatorului, încărcați acumulatorul complet de cel puțin 2 ori pe an.
- Opriti întotdeauna dispozitivul în prealabil.
- Înainte de utilizare, acumulatorii trebuie încărcate corect. Pentru o încărcare corectă, trebuie să respectați întotdeauna indicațiile producătorului, respectiv informațiile din aceste instrucțiuni de utilizare.

⚠️ AVERTIZARE

Pericol de provocare a arsurilor

- Funcția de încălzire a dispozitivului nu trebuie utilizată de către persoane insensibile la căldură sau de către alte persoane care au nevoie de ajutor și care nu pot reacționa în caz de supraîncălzire (de exemplu, diabetici, persoane cu modificări patologice ale pielii sau porțiuni de piele cicatrizate în zona de aplicare, după consumarea de medicamente analgezice sau alcool).
- Dacă funcția de încălzire este activată, suprafața capului de încălzire devine fierbinte. Persoanele care sunt sensibile la căldură trebuie să fie atente la utilizarea dispozitivului.

5. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Desenele aferente sunt ilustrate la paginile 2 și 3.

5.1 Aparat pentru masaj muscular

- 1 Accesorii**
Puteți alege între 7 accesorii diferite
- 2 Conexiune pentru accesorii**
- 3 Buton de reglare rotativ pentru încălzire/răcire**
- 4 Conexiune pentru cablul USB-C**
- 5 Indicator de intensitate a masajului**
Puteți alege de la 1 la 9
- 6 Indicator pentru nivelul de încărcare al acumulatorului**
- 7 Indicator de încălzire**
- 8 Indicator de răcire**
- 9 Tastă PORNIRE/OPRIRE**
- 10 Indicator luminos circular cu LED (albastru = rece, roșu = cald)**
- 11 Cablu USB-C**
- 12 Geantă de depozitare**

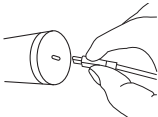
5.2 Accesorii

- 13 Cap de răcire și încălzire**
Singurul accesoriu care este compatibil cu funcția de încălzire/răcire. Ideal pentru suprafețe mari la nivelul întregului corp (de exemplu, coapsă, musculatura toracică)
- 14 Cap sub formă de spirală**
Ideal pentru țesuturi musculare adânci și masaj punctual (de exemplu, talpă)
- 15 Cap tip pernă de aer**
Ideal pentru zone sensibile ale corpului (de exemplu, gât)
- 16 Cap sub formă de arc**
Ideal pentru zonele corpului cu rotunjire naturală (de exemplu, brațe sau coapse/gambe).
- 17 Cap sferic**
Ideal pentru suprafețe și grupe de mușchi mari (de exemplu, braț superior, gambă etc.).
- 18 Cap în formă de U**
Ideal pentru masajul țesuturilor musculare profunde, în partea inferioară a spatelui (cu excepția coloanei vertebrale) sau în zona tendonului ahilian.
- 19 Cap plat**
Ideal pentru suprafețe mari la nivelul întregului corp (de exemplu, coapsă, musculatura toracică)

6. UTILIZAREA

6.1 Punerea în funcțiune/încărcarea acumulatorului

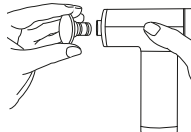
Înainte de a pune prima dată în funcțiune dispozitivul, trebuie să îl țineți la încărcat cel puțin 5 ore. Procedați după cum urmează:

1. Înlăturați ambalajul complet al dispozitivului.
2. Conectați cablul USB-C inclus în pachetul de livrare la dispozitiv. Racordul pentru cablul USB-C **4** se află pe partea inferioară a mânerului. 
3. Conectați cablul USB-C la un ștecăr USB-C (nu este inclus în pachetul de livrare). Conectați ștecărul USB-C la o priză corespunzătoare.
4. În timpul procesului de încărcare, LED-ul nivelului actual de încărcare al acumulatorului luminează intermitent în indicatorul pentru nivelul de încărcare al acumulatorului **6**. Imediat ce dispozitivul este încărcat complet, toate cele 3 LED-uri luminează continuu. O încărcare completă a acumulatorului este suficientă pentru 4,5 ore de funcționare. Imediat ce LED-ul stâng al indicatorului pentru nivelul de încărcare al acumulatorului **6** începe să lumineze intermitent, iar simbolul nivelului de încărcare al acumulatorului luminează roșu, trebuie să încărcați dispozitivul; în caz contrar, se oprește automat.
5. Scoateți ștecărul USB-C (nu este inclus în pachetul de livrare) din priză.

6.2 Selectarea/înlocuirea accesoriului

Selectați accesoriul potrivit înainte de a începe masajul. Pentru a înlocui un accesoriu, procedați în felul următor:

1. Scoateți accesoriul aflat în dispozitiv, ținând dispozitivul în poziție orizontală.
2. Împingeți cu putere accesoriul dorit în dispozitiv, până când se fixează vizibil.



6.3 Pornirea/selectarea intensității



Masajul trebuie resimțit întotdeauna ca plăcut. Începeți utilizarea la cea mai mică treaptă de intensitate și apoi măriți intensitatea conform preferințelor dumneavoastră, dacă este necesar. Apariția hematoamelor ușoare este un efect pozitiv al terapiei și există o foarte mare posibilitate de stimulare specifică a circulației sanguine prin utilizarea dispozitivului. De asemenea, pot apărea înroșiri izolate ale pielii. Dacă apar iritații excesive ale pielii, întrerupeți utilizarea dispozitivului și consultați medicul. În cazul în care simțiți disconfort sau dureri din cauza funcției de încălzire sau răcire, întrerupeți imediat utilizarea. În funcție de nivelul de tensionare, vă recomandăm să mențineți dispozitivul în zona dorită (gât, umeri, spate, brațe, șezut sau picioare) timp de aproximativ 10 minute.



Dispozitivul dispune de o funcție de oprire automată. Asta înseamnă că dispozitivul se oprește automat după ce a fost utilizat timp de aproximativ 10 minute.

1. Țineți apăsată tasta PORNIRE/OPRIRE  **9** timp de 2 secunde. Pe ecran apare „0”. Indicatorul pentru nivelul de încărcare al acumulatorului **6** începe să lumineze. Dispozitivul este acum în modul standby.
2. Apăsați scurt tasta PORNIRE/OPRIRE  **9** pentru a porni dispozitivul. Masajul începe la treapta de intensitate 1.

- Pentru a comuta între cele 9 trepte de intensitate, apăsați scurt tasta PORNIRE/OPRIRE  [9]. Pe ecran apare treapta de intensitate setată la momentul actual.
- Puteți opri dispozitivul în orice moment în timpul utilizării, ținând apăsată tasta PORNIRE/OPRIRE  [9] (2 secunde). Dacă, în a noua treaptă de intensitate, apăsați iar tasta PORNIRE/OPRIRE  [9], dispozitivul se oprește. Dispozitivul se află în modul standby.

6.4 Activarea funcției de încălzire/răcire

Dispozitivul dispune de o funcție de încălzire și răcire activabilă. Funcția de încălzire sau răcire poate fi utilizată exclusiv cu accesoriul „Cap de răcire și încălzire” [13]. Nu puteți activa funcția de încălzire sau răcire cu celelalte accesorii. Funcția de încălzire și răcire poate fi utilizată și fără funcția de masaj.

Funcția de încălzire

Funcția de încălzire stimulează circulația sanguină și poate preveni astfel răniurile înainte de a face sport și poate stimula regenerarea după sport.

- Pentru a porni funcția de încălzire, rotiți butonul de reglare rotativ  [3] în sensul acelor de ceasornic. Indicatorul luminos circular cu LED începe să lumineze roșu.
- Setați treapta de încălzire dorită cu ajutorul butonului de reglare rotativ  [3]. Există în total trei trepte de încălzire.

Funcția de răcire

Funcția de răcire ameliorează senzația de greutate la nivelul picioarelor la sfârșitul zilelor lungi și poate fi utilizată fără funcția de masaj pentru a reduce umflăturile.

- Pentru a porni funcția de răcire, rotiți butonul de reglare rotativ  [3] în sens invers acelor de ceasornic. Indicatorul luminos circular cu LED începe să lumineze albastru.
- Setați treapta de răcire dorită cu ajutorul butonului de reglare rotativ  [3]. Există în total trei trepte de răcire.

7. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Curățarea

AVERTIZARE

- Scoateți dispozitivul din priză înainte de orice operațiune de curățare.
- Nu spălați dispozitivul în mașina de spălat vase.
- Curățați dispozitivul numai cu o cârpă ușor umezită și un agent de curățare neabraziv. Pentru o curățare igienică, curățați accesoriiile demontate  [14/15/16/17/18/19] cu apă și un agent de curățare neabraziv.
- Curățați dispozitivul numai conform instrucțiunilor. Pătrunderea de lichide în dispozitiv nu este permisă sub nicio formă.
- La utilizarea uleiurilor de masaj (recomandate numai pentru accesoriiile  [14/16/19]) asigurați-vă că toate reziduurile sunt îndepărtate complet și curățate.
- Reutilizați dispozitivul și accesoriiile numai atunci când toate componentele sunt complet uscate.

Întreținerea

Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă îndelungată de timp, vă recomandăm să îl păstrați în ambalajul original într-un mediu uscat și fără să fie exercitată presiune asupra acestuia.

8. CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL ÎN CARE APAR PROBLEME?

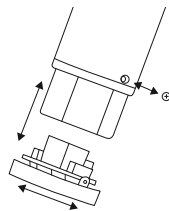
Problemă	Dispozitivul se oprește în timpul utilizării.
Remediere	Asigurați-vă că, în timpul utilizării, nu aplicați presiune prea mare asupra dispozitivului. În cazul aplicării unei presiuni prea mari, dispozitivul se oprește pentru scurt timp.
Problemă	Funcția de încălzire și răcire nu funcționează
Remediere	Montați accesoriul de încălzire/răcire pe dispozitiv. Asigurați-vă că accesoriul este bine fixat în conexiunea pentru accesorii  [2].

9. ELIMINAREA CA DEȘEU

Eliminarea ca deșeu a acumulatorilor

Pentru a elimina dispozitivul ca deșeu, trebuie mai întâi să scoateți acumulatorul din dispozitiv. Procedați după cum urmează:

- Împingeți materialul din cauciuc de la capătul inferior al mânerului în sus, până când puteți vedea îmbinarea cu șurub de la capătul inferior al mânerului.
- Desfaceți șurubul din partea inferioară a mânerului.
- Scoateți capacul de pe partea inferioară a mânerului folosind o mișcare ușoară de rotație.
- Scoateți acum acumulatorul din mâner până când puteți vedea contactul cu fișă dintre acumulator și dispozitiv. De îndată ce puteți vedea contactul cu fișă, deconectați-l de la dispozitiv.
- Apoi puteți monta din nou capacul pe partea inferioară a dispozitivului printr-o mișcare ușoară de rotație și îl puteți fixa din nou prin îmbinarea cu șurub de la capătul inferior al mânerului.



Acumulatorii uzate, complet goale, trebuie eliminate ca deșeu în recipiente de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electronice. Aveți obligația legală de a elimina acumulatorii ca deșeu.

Acumulatorii care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:



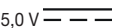
Pb = bateria conține plumb,
Cd = bateria conține cadmiu,
Hg = bateria conține mercur.

Acumulatorii defecte sau uzate trebuie reciclați în conformitate cu directiva 2006/66/CE și modificările aduse acesteia. Returnați acumulatorii și/sau dispozitivul la centrele de colectare indicate.

Pentru protejarea mediului înconjurător, dispozitivul nu trebuie eliminat ca deșeu la gunoia menajeră la finalul duratei de viață.

Eliminarea ca deșeu se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați dispozitivul ca deșeu conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorităților locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.

10. DATE TEHNICE

Alimentare de la rețea: Intrare	5,0 V  1,0 A
Dimensiuni	aproximativ 12,6 x 4,8 x 15,5 cm (fără accesorii)
Greutate	aprox. 515 g (fără accesorii, fără cablu USB-C)
Acumulator: Capacitate Tensiune nominală Denumirea tipului	2000 mAh 11,1 V Litiu-ion

11. GARANȚIE/SERVICE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

Ne rezervăm dreptul asupra erorilor și modificărilor



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com



102.68_MG195_2024-02-07_01_IM2_RO